

Distr.: General
7 March 2001
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والخمسون
البند ٤٦ من جدول الأعمال
الحالة في أفغانستان وآثارها على السلام والأمن الدوليين

رسالة مؤرخة ٦ آذار/مارس ٢٠٠١ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من
الممثل الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أطلب إليكم تعميم الرسالتين المرفقتين المؤرختين ٣ آذار/مارس ٢٠٠١
والموجهتين إليكم وإلى الأمين العام للأمم المتحدة من كيم داي - جونغ، رئيس جمهورية
كوريا بشأن، مرسوم الطالبان الذي يقضي بتدمير جميع تماثيل بوذا الموجودة في الأراضي
الأفغانية، وذلك بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٤٦ من جدول
الأعمال.

(توقيع) سون جون - يونغ
الممثل الدائم

المرفق الأول للرسالة المؤرخة ٦ آذار/مارس ٢٠٠١ الموجهة إلى رئيس الجمعية
العامة من الممثل الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة

٣ آذار/مارس ٢٠٠١

أود أن أعرب لكم عن قلقي البالغ لسماع الأنباء الواردة عن مرسوم الطالبان
القاضي بتدمير جميع تماثيل بوذا في الأراضي الأفغانية.

إن تماثيل بوذا الموجودة في أفغانستان، بما فيها تمثال بوذا باميان العظيم، يجب الحفاظ
عليها باعتبارها تراثا ثقافيا للإنسانية لا يمكن تعويضه. ويجب على قيادة الطالبان أن تبادر
على الفور إلى إنهاء أعمال التدمير المنظمة التي تقوم بها واتخاذ التدابير اللازمة لحماية هذا
التراث الثقافي. وقد أكدت قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ضرورة احترام التراث
الثقافي والتاريخي لأفغانستان.

وأود أن أطلب إليكم أن تتخذوا جميع التدابير التي تقع ضمن اختصاص الأمم
المتحدة من أجل الحفاظ على الآثار الثقافية في أفغانستان، التي تمثل تراثا ثقافيا مشتركا
للإنسانية، من الدمار. وستشارك حكومة بلدي وأنا شخصا مشاركة تامة في مساعي
المجتمع الدولي لحماية التراث المشترك للإنسانية.

(توقيع) كيم داي - جونغ

رئيس جمهورية كوريا

صاحب السعادة

هاري هولكيري

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة

ترسل نسخة إلى السيد فلودمير يو يلتشينكو، رئيس مجلس الأمن للأمم المتحدة

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ٦ آذار/مارس ٢٠٠١ الموجهة إلى الأمين العام
للأمم المتحدة من الممثل الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة

٣ آذار/مارس ٢٠٠١

أود أن أعرب لكم عن قلقي البالغ لسماع الأنباء الواردة عن مرسوم الطالبان
القاضي بتدمير جميع تماثيل بوذا داخل الأراضي الأفغانية.

إن تماثيل بوذا الموجودة في أفغانستان، بما فيها تمثال بوذا باميان العظيم، يجب الحفاظ
عليها باعتبارها تراثا ثقافيا للإنسانية لا يمكن تعويضه. ويجب على قيادة الطالبان أن تبادر
على الفور إلى إنهاء أعمال التدمير المنظمة التي تقوم بها واتخاذ التدابير اللازمة لحماية هذا
التراث الثقافي. وقد أكدت قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ضرورة احترام التراث
الثقافي والتاريخي لأفغانستان.

وأود أن أؤكد لكم دعمي الصادق لما اتخذتموه أنتم واليونسكو بالفعل من تدابير
لحماية التراث الثقافي في أفغانستان، وأود أن أطلب إليكم أن تعجلوا باتخاذ جميع التدابير التي
تقع ضمن اختصاص الأمم المتحدة للحفاظ على هذا التراث الثقافي من الدمار.

وإن حكومة بلدي وأنا شخصيا سنشارك مشاركة تامة في مساعي المجتمع الدولي
لحماية التراث المشترك للإنسانية.

(توقيع) كيم داي - جونغ

رئيس جمهورية كوريا

صاحب السعادة

كوفي عنان

الأمين العام للأمم المتحدة

ترسل نسخة من الرسالة إلى السيد كويتشيرو ماتسورا، المدير العام لليونسكو.